

No. 17845

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
SAO TOME AND PRINCIPE**

Trade Agreement. Signed at Moscow on 5 October 1976

Authentic texts: Russian and Portuguese.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 6 June 1979.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE**

Accord commercial. Signé à Moscou le 5 octobre 1976

Textes authentiques : russe et portugais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 6 juin 1979.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF SAO TOME AND PRINCIPE

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe, desiring to strengthen and develop trade relations between the two countries on the basis of equality, respect for sovereignty, national independence, non-interference in internal affairs and mutual benefit, have agreed as follows:

Article 1. With a view to promoting and facilitating trade between the Union of Soviet Socialist Republics and the Democratic Republic of Sao Tome and Principe, the two Contracting Parties shall grant each other most-favoured-nation treatment in all matters relating to trade between the two countries.

The provisions of this article shall not apply to advantages and privileges which:

- Either Contracting Party has accorded or may hereafter accord to contiguous countries for the purpose of facilitating frontier trade;
- The Democratic Republic of Sao Tome and Principe has accorded or may hereafter accord to developing countries.

Article 2. The import and export of goods shall be effected in accordance with the provisions of this Agreement and with the import, export and exchange-control laws and regulations in force in the Union of Soviet Socialist Republics and the Democratic Republic of Sao Tome and Principe, on the basis of contracts concluded between Soviet foreign-trade organizations, on the one hand, and juridical and physical persons of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe, on the other.

The competent authorities of the two Contracting Parties shall freely issue import and export licences, when necessary, for the goods to be traded.

Article 3. Deliveries of goods under this Agreement shall be effected at the prices prevailing on the principal world markets for the goods in question.

Article 4. Payments in connection with goods traded under this Agreement shall be made in any freely convertible currency and in accordance with the laws in force in each country.

Article 5. The Contracting Parties shall afford each other assistance with regard to participation in trade fairs held in either country and in the organization of permanent or temporary exhibitions of one country in the territory of the other, subject to the conditions agreed upon by the competent authorities of the two Contracting Parties.

Article 6. The Contracting Parties shall permit the import and export of the articles specified below free of customs duties, taxes and other charges of a similar

¹ Came into force on 5 October 1976 by signature, in accordance with article 9.

nature, without prejudice to the laws and regulations in force in their respective countries:

- (a) Articles intended for use as samples and advertising materials having no commercial value;
- (b) Articles and goods imported for fairs and exhibitions, provided that they are not sold;
- (c) Articles and materials temporarily imported for processing, repair or treatment, provided that they are re-exported;
- (d) Tools and instruments used for the assembly and mounting of equipment, provided that they are re-exported.

Article 7. The re-export of Soviet goods and those of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe supplied under this Agreement is permissible with the prior agreement of the competent authorities of the exporting country.

Article 8. Representatives of the Contracting Parties shall meet by mutual agreement for the purpose of supervising the application of this Agreement and formulating appropriate recommendations when necessary.

Article 9. This Agreement shall enter into force on the date of its signature and shall be valid for a period of three years. It shall be automatically renewed for further such periods unless one of the Contracting Parties gives written notice to the other Party, six months prior to the expiry of the current term of its intention to terminate it.

On the expiry of this Agreement, its provisions shall continue to be applied to contracts concluded during the term of the Agreement but not fully executed by the date of its expiry.

DONE at Moscow on 5 October 1976 in two original copies, each in the Russian and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics:

[N. OSIPOV]

For the Government
of the Democratic Republic
of Sao Tome and Principe:

[T. TORRESH]